



2017年10月16日

姓名 : 马可
公司 : 康辉集团国际会议展览有限公司
地址 : 上海浦东新区成山路 800 号云顶大厦 1103 室
电话 : 15801778313

关于: 康辉集团国际会议展览有限公司2017年11月5日—11月6日合同

尊敬的马先生:

我们很荣幸的获知康辉集团国际会议展览有限公司(以后称为“贵公司”)选择北京香格里拉饭店(以后称为“本酒店”)作为上海通用汽车有限公司 2017 年 11 月 5 日—11 月 6 日活动(以后称为“此次活动”)的下榻酒店及活动场所。

根据贵单位要求及活动安排,我们拟定了以下协议书,并希望得到贵单位的确认。

客房安排:

2017 年	11 月 5 日 星期日	11 月 6 日 星期一
景阁高级大床房	180	离店
景阁高级双床房	30	
共计	210	

房间	单人入住	双人入住
景阁高级客房	RMB 950	RMB 1050
新阁超豪华客房	RMB 1800	RMB 1800

-以上价格均为人民币,并已经包含 10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税。

-所有房价含早餐

-所有房价不含佣金

-此房价仅限于最少210间和最多230间的团队及以上的入住日期.若房间数低于210间或高于230间,本酒店将调整房价,并且贵公司需要按以上房价付房间数的差额。(如超于230间房以上,增加的房间为双床房)

29 Zizhuyuan Road, Beijing 100089 China. Tel: (86-10) 6841 2211 Fax: (86-10) 6841 8002/3
中国北京紫竹院路29号 邮政编码: 100089 电话: (86-10) 6841 2211 图文传真: (86-10) 6841 8002/3
E-Mail 电子邮件: slb@shangri-la.com Internet 互联网: www.shangri-la.com





2017年10月16日

康辉集团国际会议展览有限公司

第2页

入住及离店

预订的房间,可在抵达日的15:00之后办理入住手续,如需要在15:00之前使用客房,建议预订前一晚的房间以确保客人入住。

离店时间是离店当日中午12:00。在正常离店时间后办理离店手续,本酒店将收取一天房费。

预订程序/预订客房减少及客人未抵

贵公司需于2017年10月27日之前提供与会客人的初步住房分配表/客人名单,包括客人姓名,抵达/离店日期,航班号,房间类型,以及信用卡信息等等。最终的房间分配表应于2017年11月1日之前提供。在此日期后的房间预订,将视本酒店房间预订/出租状况而定。在2017年11月1日之后,即在收到最后确认的住房分配表后减少原预订的房间夜数,或者预订未抵达,本酒店将按原预订的间夜数收取房费。入住后提前离店的房间仍按原预订收取房费。

贵公司将承担未经担保的预订取消,预订未抵达以及提前离店的客人的房费。费用将转至本酒店为此次会议/活动设立的主帐户。

会议/活动安排

日期	时间	地点	名称	摆台形式	人数	会议服务包价
11月5日	16:00-17:30	咖啡茶 自助餐厅	自助晚餐	固定台型	100	人民币300元/位 (不包含龙虾) 最低担保人数100人

会议/活动场地根据参加人数及摆台要求进行安排。如果与会人数发生变化,在场地允许并征得贵公司同意的前提下,本酒店将保留为此次活动安排其他合适的会议场所的权利。

注:此次活动期间,贵公司必须保证在2017年11月5日当天有210间住房才能使用以上所注的场地。若在2017年11月5日当天房间量低于210间,本酒店有权更改所提供的场地,并且贵公司需要按以上房价付房间数的差额。

活动设备:

1. 我们将为您提供下列免费设备:

- 签到台配银盘及鲜花
- 会场指示牌

2017年10月16日

康辉集团国际会议展览有限公司

第 3 页

所有会议服务费及会议服务包价和设备租金报价均不返还佣金。

*上述价格已包含百分之十（10%）的服务费及在上述价格与服务费总额上计征的百分之六（6%）的政府增值税

会宴精萃

香格里拉会宴精萃适用于根据合格会议及活动合约，在任一家参与酒店（除今旅酒店之外）内预订并举办的合格会议/奖励活动/展览/餐饮/宴会活动，且该会议及活动团体以会议及活动合格房价，至少一晚付费入住 25 间客房或以上，其会议及活动消费亦达到最低限额。

优惠 1：贵宾金环会会宴奖励计划

为会议和宴会赚取贵宾金环会奖励积分

贵宾金环会会宴奖励计划适用于在任一家香格里拉酒店、嘉里大酒店、盛贸饭店及今旅酒店内预订并举办的合格会议/奖励活动/展览/餐饮/宴会活动，且该会议及活动团体以会议及活动合格房价，至少一晚付费入住 10 间客房或以上；或在扣除所有消费增额前，合格会议及活动消费至少达 10,000 美元（或相等现金价值的当地货币）。

根据每个会议及活动合约，在扣除了任何会议及活动消费赠额，及兑换贵宾金环会奖励积分来支付的部分费用后，每 5 美元或等值当地货币的会议及活动消费，可为会议及活动策划者赚取 1 分奖励积分。每个会议及活动合约项下最多可兑换 US \$ 200,000，即获得 40,000 奖励积分。在任一日历年中举办第二次或其后的会议及活动，会议及活动策划者可赚取双倍贵宾金环会奖励积分，每个会议及活动合约项下获得的双倍积分不得超过 80,000 分。

会议及活动主办方确认此奖励积分适用于在于本协议项下购买的房晚和服务，就该等消费所得的奖励积分，会议及活动主办方同意授权下表所列的主要会员享有，且其有权将该等奖励积分与最多另外两人共享（名单见下表）。会议及主办方确认该等人员获得奖励积分不违反任何适用的法律法规，以及会议及活动主办方的礼品和奖励政策、内部规范或合规性要求。一旦酒店收到全额付款，奖励积分将分配给下列的人员，最多不超过三个人：

贵宾金环会会员姓名	贵宾金环会会员卡号	获得的积分分配
1. 马可	690106295652	100%

任何奖励积分获分配人员的更改应基于酒店和会议及活动主办方的协议。

2017年10月16日
 康辉集团国际会议展览有限公司
 第4页

餐饮担保

贵公司须在会议/活动开始前七十二(72)小时, 向本酒店提供最低出席人数。本酒店将根据最低出席人数并增加百分之五(5%)来准备宴会餐食, 并在每一次实际帐单上分别注明确认的最低出席人数及实际出席人数。确认的最低出席人数不得减少。若实际出席人数多于确认的最低出席人数, 本酒店将按实际出席人数收费, 否则按原确认的最低出席人数收费。

人数限制

本酒店的景阁大宴会厅在无舞台搭建, 圆桌型可摆放下最多可容纳 300 人,(包括站立区域). 遵照本地安全规定,活动参加人数不得超过此数.如参加人数超出确认的场地的最大容量,本酒店将有权拒绝超额的人员进场.

价格保密

贵公司及其董事, 职员, 雇员及所有代表不得披露或者允许他人披露本协议或其中的内容, 有关每日房价或任何其他有关酒店的信息均视为保密内容。贵公司应对任何上述人士透露信息承担责任

付款

贵公司应按下列时间支付如下预付款项:

付款期	付款内容
2017年10月30日	支付全部费用的80%人民币183600 作为此次活动的预付款
2017年11月5日	提供信用卡预授权担保全部费用的20%人民币45900 作为此次活动的预付款
2017年11月6日	任何额外费用在活动结束当日由贵公司结清

贵公司可以选择现金、国内支票、银行汇票或电汇的方式将款项转至下面帐户:

公司名称: 北京香格里拉饭店有限公司
 银行名称: 中国工商银行股份有限公司北京紫竹院支行
 纳税人识别号: 110108625907630
 公司帐号: 0200007609024202644

2017年10月16日

康辉集团国际会议展览有限公司

第 5 页

付款方式

贵公司应在 2017 年 10 月 30 日前支付 80% 客房房费和餐饮费用, 并提供信用卡预售权作为担保, 担保在活动结束当日 (即 2017 年 11 月 6 日前) 结清所有余款及任何在入住及会议期间发生的入主帐的额外费用。若贵公司需要以信用卡付账, 必须提前得到本酒店的同意。若贵公司在活动结束当天仍未支付全额费用, 本酒店将有权要求贵公司立即付清所欠余额, 及加收每月 2% 的逾期利息。

以上报价均为人民币, 如有必要, 本酒店将要求贵公司补偿由于货币兑换率的差额对本酒店造成损失。

主帐号

本酒店将为贵公司特别设立一个主帐号。请贵公司至少于会议/活动开始前 10 天以书面形式提供以下资料。

- a) 需要转至主帐号的费用明细
- b) 确认以上费用授权签字人姓名

个人付款

除非另有说明, 住在本酒店的每位与会客人的杂费将分别列在其名下。客人在离店时一起支付。

预订缩减

签订合同后, 若此次会议/活动发生变化, 导致客房的数量和会议场地的使用均有不同程度的减少, 贵公司同意按下列情况支付一定数额的违约金:

预订缩减截止日- 2017 年 10 月 26 日

请以传真保证所需房间数。不需要的房间将不给予保留, 若取消的房间数超出前次所确认或本合约上所预订 (以最近一个为准) 的房间数的 5% 以上, 本酒店有权对每间超出 5% 以外的取消房间收取 100% 的总房费 (按原定住宿间夜计算) 作为赔偿金。

若场租和餐饮金额减少超过前次所确认或本合约上所预订 (以最近一个为准) 的场租和餐饮总收入的 5% 以上, 贵单位应支付给本酒店超出部分的 100% 的金额作为赔偿金。



2017年10月16日

康辉集团国际会议展览有限公司

第7页

活动反馈调查

活动结束后，香格里拉国际酒店管理集团有限公司总裁和首席执行官将代表香格里拉国际酒店管理集团有限公司通过电子邮件方式邀请您参与我们的活动反馈。

如果您不期望接受我们的电子邮件邀请，您可将此要求以电子邮件方式寄至 香格里拉国际酒店管理集团有限公司邮箱：qa@shangri-la.com 或邮寄至：香港九龙湾宏照道38号企业广场第5期1座20楼

修订

对于此合同的调整，变更，更新或者更改将需要得到合同双方的认可及书面协定方可生效。

保留

如果双方任意一方不情愿接受此协议中的任一条款、目录、细节、责任甚至违背其中一些制定准则，此协议不会被视为无效或自愿放弃，协议中涉及的条款、目录、细节及责任仍然生效。

泄密

贵公司须尊重合同的所有内容并不得向第三方透露。

截止日期

相关场地的暂订状态本酒店将为贵公司保留至2017年10月26日，如届时未收到贵公司签字确认的合同，所有场地预订将自动取消。自本酒店收到贵公司签字的合同后，该场地预订状态将由暂定状态转为确认状态。从现在至2017年10月26日这期间有其他公司需要同样场地，本酒店将及时通知贵公司，并需要您在24小时内作出是否保留场地的决定，如贵公司未在规定时间内给予本酒店确认的合同，相关场地预订将被取消。希望贵公司能在2017年10月26日17:00前签回此合约，以便本酒店对此次活动进行确认，然后再与贵公司商洽细节问题。

发票说明

按照北京市国税局关于尽快办理“三证合一”后税务变更登记的相关要求，本酒店将于11月初申办税号变更登记。为了顺利完成该项工作，本酒店将自2017年10月23日23点起停开增值税专用发票，自2017年10月25日23点起停开增值税普通发票，预计至2017年11月20日零时起恢复开具增值税发票（包括增值税专票和普票）。如因外部客观原因造成11月20日零时后本酒店无法恢复开具增值税发票，我们将根据您预留的电话号码及时通知您。





2017年10月16日

康辉集团国际会议展览有限公司

第8页

接受

若此协议的条款达到贵公司的要求，贵公司在每一页签名确认并在最后一页签字、盖章，然后将原件交还本酒店或传真到 86-10-68432257。双方签字确认后，协议正式生效。

北京香格里拉饭店有限公司

康辉集团国际会议展览有限公司



2017年10月16日

康辉集团国际会议展览有限公司

第 9 页

附加条款

1. 广告

未获本酒店书面同意之前, 贵单位不得以任何形式使用北京香格里拉酒店(“本酒店”)、香格里拉亚洲有限单位或者任何附属单位、关联单位或相联单位的名称、商标、标识或者其它知识产权。

2. 不可抗力

本协议的履行将受制于天灾、战争、政府条令, 本酒店的损坏或毁坏, 本酒店所在国爆发疾病或疫症、火灾、罢工、民众骚乱、或者其它超出了签约双方合理控制范围的类似原因或威胁, 而导致本协议条款无法或不能合法地履行。基于上述任何原因, 本协议任何一方可以不少于[30]日的书面通知给对方终止本协议, 本酒店亦可行使绝对酌情权修改本协议; 协议任何一方无须向另一方承担任何责任。

3. 赔偿

如果因此次活动的全部或部份, 或者由于贵单位没有履行或违返本协议而使本酒店、香格里拉亚洲有限单位、其关联单位、附属单位及相联单位及其董事、高级职员、股东、员工(“受弥偿者”)产生、蒙受或引致的任何及一切损失、损害、索偿、索赔要求、诉讼、处罚、费用、法律法用或法律责任(包括任何人士或酒店的有关财产造成损伤或损害), 贵单位将放弃追讨受弥偿者并为其作出抗辩及弥偿, 使之不受损失。

4. 政府法律和争议解决

本协议受中华人民共和国法律管辖。凡因本协议的履行或与本协议有关的一切争议, 双方应协商解决, 如果协商不能解决, 则应向本协议履行地人民法院提起诉讼。

5. 损坏

如贵单位委托第三方进行布展工作, 贵单位在本酒店内开展任何工程前, 必须与有关承建商签订书面合同, 而有关条款与细则须先经本酒店审批。如本酒店在有关工作或工程开展前[7]天未获提供有关经审批及签订合同副本, 本酒店有权拒绝任何贵单位顾用的承建商、工人或装修商进入本酒店。贵单位需对任何及一切因贵单位和/或贵单位的承建商、工人或装饰商对本酒店或本酒店员工、客人人身财物直接或间接地产生的损失、损害、索偿。索赔要求、费用及支出承担责任。

2017年10月16日

康辉集团国际会议展览有限公司

第 10 页

6. 装饰

本酒店可为此次活动提供横幅及背景幕,但贵单位须给予不少于十(10)个工作日的通知并缴付额外费用。本酒店在收到贵单位的规格要求后将提供报价。本酒店保留权利拒绝任何带来而未经本酒店事先书面同意的横幅、背景幕、道具或标识牌的展示。所有获本酒店事先批准的道具及背景幕须符合地方性法律和规章规定的安全和防火条例及本酒店的消防及安全准则,并应由贵单位指定的承建商负责设置。因贵单位违反有关法律、规章和/或准则而产生的一切后果,本酒店概不负责。

7. 音响效果

如需使用任何视频、音响和/或音频设备,贵单位应于此次活动日期前给予本酒店不少于十四(14)个工作日的通知。如若在预演或在活动当天该等设备的使用对本酒店内的其它活动或客人造成滋扰,本酒店可保留拒绝或禁止使用该等设备的权利。

8. 交付/储藏条件

活动资料、装饰物料件或设备(“该等物品”)的交付,贵单位需至少提前七(7)天告知本酒店,以便本酒店安排该等物品于卸货区交付。

存放在本酒店的该等物品,由物品有人承担一切风险;本酒店对存放在仓库里的贵重物品、金钱或该等物品的索赔、丢失、损坏或毁坏概不负责。贵单位应该确保该等物品有独立和足够的保险保障。

如贵单位的该等物品未有在此次活动的最后一天起七(7)天之内认领,本酒店有权以任何形式处理该等物品且不承担任何责任。贵单位应赔偿,捍卫和维护本酒店,香格里拉亚洲有限公司及其子单位,附属单位及相联单位,及其各自的董事、高级职员、股东、员工使之免受任何及一切由于贵单位储存该等物品于本酒店而造成或引致的损失、损害、索偿、要求、行动、处罚、诉讼、成本、费用及责任。

9. 安全及防火规定

贵单位根据本条款及细则第 5 条之规定雇用的承建商、工人、装饰工应遵守本酒店的政策、规章及规则,包括但不限于适用于本酒店的消防和安全问题的规章及规则。贵单位应确保在任何情况下,会议厅、大宴会厅及多功能厅的所有走火通道均不会被此次活动的座椅、舞台、设备或任何设置所堵塞。没有本酒店的预先书面许可,任何易燃物料不得带进本酒店。

贵单位有责任监督贵单位员工或参加活动的宾客遵守本酒店的防火规定,禁止在酒店非吸烟区吸烟。如果出现违反以上规定的行为,本酒店有权要求该人员离开酒店。

2017年10月16日

康辉集团国际会议展览有限公司

第 11 页

10. 法律责任

就任何原因对贵单位、及其最终母单位和/或其任何附属单位、关联单位和/或相联单位(如果有)所产生的损失或损害(包括直接和间接的或相应而生的损失、合同损失、利润损失、经济或财务损失或预期节省的), 本酒店在任何情况下均不承担任何法律责任。

11. 不遵从情况

如本酒店未在指定日期内收到此次活动的全部定金及其它相关文件, 本酒店将保留权利取消此次活动的全部预定及安排, 恕不另行通知。如要回复预订及重新安排, 必须在本酒店收到一切所需款项及有关文件后, 视乎当时客房及会议室可供使用情况及任何价格和成本上升再作安排。

12. 保安

贵单位应自费安排保安以确保在此次活动期间于本酒店存放及使用的贵重物品的安全。在整个过程中, 包括此次活动期间及前后, 贵单位应负责妥善保管所有供展示或展览的物品。如需武装保安参与, 贵单位须自费从所有相关的当地政府部门获得所需许可, 并给予本酒店不少于十四 (14) 天预先书面通知, 以便本酒店进行必要的协调和协助。

13. 禁烟

本饭店将严格按照《北京市控烟条例》的规定执行, 协助有关主管部门劝阻、纠正违法的吸烟行为。如因客人方违反《北京市控烟条例》, 使本饭店受到处罚、被他人投诉等, 由此造成的饭店损失, 客人方承担全部责任。饭店方有权依据情节轻重, 给予警告、追究违约责任、令其赔偿损失等。